



# CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATEREA DISCRIMINĂRII

AUTORITATE DE STAT AUTONOMĂ

---

## HOTĂRÂREA NR. 308 din data de 25.05.2022

**Dosar nr. 628/2021**

**Petiția nr. 5705/29.07.2021**

**Petent:**

**Reclamat: Orange România SA  
Telekom Romania Communications S.A.**

**Obiect:** se reclamă discriminarea dintre utilizatorii de cartele Orange preplătite, prepay, care încarcă online cartela, și cei care efectuează acest serviciu în magazin, dar și discriminarea ce rezultă din acordarea pachetului de servicii Romtelecom pentru numărul de canale tv., între locuitorii din mediul urban și cei din mediul rural

### **I. Numele, domiciliul sau reședința părților**

**Numele, domiciliul, reședința sau sediul petentei**

1.

### **Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamațiilor**

2. **Orange România SA** cu sediul în București, Bd. Lascăr Catargiu nr. 47 - 53, Europe House, sector 1

**Telekom Romania Communications S.A.** cu sediul în București, Piața Presei Libere nr. 3 - 5, clădirea City Gate (Turnul de Nord), etaj 7 - 18, sector 1



## II. Citarea părților

3. Prin adresa înregistrată sub nr. 4729/22.06.2021 i s-a solicitat petentului să își exprime opțiunea dacă sesizarea transmisă CNCD să fie constituită în dosar sau în punct de vedere de specialitate. Petentul răspunde solicitării prin adresa înregistrată sub nr. 5705/29.07.2021.

4. În temeiul art. 20 alin. 4 din O.G. nr.137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată, Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării a îndeplinit procedura de citare a părților.

5. Prin adresele nr. 5705/25.08.2021 au fost citate părțile, fără un termen de audiere, din cauza contextului evoluției situației epidemiologice determinate de răspândirea coronavirusului SARS-CoV-2.

6. Procedură legal îndeplinită.

7. Prin adresa înregistrată sub nr. 7025/21.09.2021 partea reclamată Orange SA depune punct de vedere, iar prin adresele înregistrate sub nr. 7111/23.09.2021, respectiv nr. 7221/27.09.2021 partea reclamată Telekom Romania Communications SA depune punct de vedere. Ambele sunt comunicate petentului prin adresa înregistrată sub nr. 7410/04.10.2021.

8. Prin adresa înregistrată sub nr. 8248/02.11.2021, petentul depune înscrisuri

9. Prin adresa înregistrată sub nr. 9015/02.12.2021 Secția 3 Poliție informează că este constituit dosar penal înregistrat sub nr. 9387/P/2021 ca urmare a mai multor petiții formulate de către petentul din prezenta speță.

## III. Susținerile părților

### **Susținerile petentului**

10. Prin sesizarea înregistrată la C.N.C.D. sub nr. 5705/29.07.2021, petentul susține că Orange Romania face discriminare între utilizatorii de cartele preplătite, prepay, care încarcă online cartela și cei care încarcă din magazine, cu 5 euro. Celor care încarcă online le acordă o perioadă de convorbire mai mare decât celor care încarcă din magazine (la 7 euro acordă 60 de zile celor care încarcă online și 30 de zile pentru cei care încarcă din magazine).

11. De asemenea, petentul reclamă că Telekom acordă la 15 euro un pachet de servicii diferențiat între locuitorii de la oraș față de cei de la sat. Celor de la oraș le acordă 140 de canale tv, celor de la sat numai 77, celor de la oraș le acordă 500 gb/s internet, celor de la sat le acordă numai 12,5 gb/s, totul la 15 euro. Pe site-ul Telekom scrie că abonamentul este 7,5 euro în primele 6 luni de contract și 15 euro în lunile 7-24 însă prețul de mărește din luna a 8-a cu 60 de cenți/program, adică 1.8 euro.

12. În concluziile scrise, petentul nu este de acord cu invocarea necompetenței CNCD, fără a indica autoritatea competentă, dar și lipsa discriminărilor împotriva petentului.

### **Susținerile părții reclamate ORANGE ROMANIA SA**

13. Prin punctul de vedere înregistrat sub nr. 7025/21.09.2021, partea reclamată invocă excepția necompetenței CNCD în soluționarea plângerii formulate de petent, solicitând trimiterea plângerii spre soluționare autorității pe care o apreciază CNCD ca fiind competentă, iar, în secundar, respingerea acestei plângeri ca neîntemeiată. Dat fiind faptul că în speța de față nu sunt invocate elemente care să se circumscrie sferei de aplicare a dispozițiilor legale invocate și care sunt în competența de verificare a respectării de către Consiliul Național pentru Combaterea Discriminării, se apreciază că

în mod judicios a fost invocată excepția de vădită necompetență a Consiliului și în consecință se solicită admiterea acesteia.

14. Din analiza situației expuse, reiese că prin sesizarea formulată sunt invocate aspecte referitoare la caracteristicile unui serviciu furnizat de Orange. În ceea ce privește presupusa discriminare între utilizatorii opțiunii de 5 euro care încarcă online și beneficiază de o perioadă activă de 30 de zile și cei care încarcă în alte moduri și au o perioadă activă de 28 de zile, se precizează că nu poate fi vorba de vreo discriminare în utilizarea serviciilor Orange pe vreunul din criteriile menționate la art. 2 din OUG 137/2000 căci oricine are posibilitatea să folosească My Orange dacă are internet (utilizatorii de opțiuni de 5 euro, opțiunea indicată de reclamant, au inclus ca beneficiu 55 GB internet, prin urmare internetul este oferit pe orice cartela Orange Romania care dispune de o opțiune PrePay de minimum 5 euro credit).

15. Aplicația My Orange este o aplicație publică accesibilă oricui în mod gratuit, care nu consumă din resursele de internet alocate opțiunilor și poate fi utilizată cu ajutorul unui smartphone sau calculator. Mai mult decât atât, afirmațiile reclamantului nu sunt în întregime corecte, opțiunea de 5 euro are o perioadă activă de 30 zile dacă încărcarea se face și prin intermediul unui abonament.

16. Prin urmare nu poate fi vorba de discriminare când un operator poate susține oferte mai avantajoase pe anumite canale, datorita unor costuri mai mici, sau promovează oferte mai avantajoase pe anumite canale, pe anumite perioade, pentru că dorește să popularizeze utilizarea acestora. Accesul la aceste canale nu este restricționat în niciun fel, niciunui client pe motivele precizate la art. 2 din OUG 137/2000.

17. De asemenea, petentul expune o presupusă încălcare a condițiilor de ofertare de către operatorul Telekom, susținând faptul că la o încărcare de 7 euro se acordă în realitate o perioadă activă de numai 30 de zile când valabilitatea creditului. Se face o confuzie între perioada activă și perioada activă a creditului inițial. Acești termeni sunt precizați în Termenii și Condițiile Generale de utilizare a serviciilor Prepay, practic documentul contractual care guvernează condițiile de oferire a serviciilor Orange prepay. Perioada activă este perioada în care Clientul PrePay beneficiază de Serviciile PrePay și care constă în perioada activă a Creditului PrePay inițial și/sau în termenul de valabilitate aferent Creditului PrePay obținut cu prilejul unei Reîncărcări sau prin orice altă metodă indicată de Orange România; se încheie la data limită stabilită de Orange România prin ofertele comerciale. Practic pe durata perioadei active serviciile pot fi folosite în mod nerestricționat, cu excepția situațiilor care aduc atingere obligațiilor contractuale și prevăzute în documentul contractual menționat anterior. Perioada activă este de 30 de zile. Creditul neutilizat rămâne pe cont (nu este retras de Orange) și poate fi utilizat și după cele 30 zile dacă efectuează o nouă reîncărcare. Perioada activă a Creditului inițial se calculează din data activării SIM-ului și până la data limită stabilită de Orange România prin oferta comercială, respectiv 60 de zile începând cu data activării Cartelei SIM. Practic, din momentul achiziției unui SIM prepay clientul are la dispoziție 60 de zile pentru activarea și utilizarea serviciilor prepay. Din momentul activării, dacă decurge în acest interval de 60 de zile, începe să curgă perioada activa de utilizare a serviciilor prepay.

18. Este evident ca în oferirea și mecanismul de utilizare a ofertelor nu poate fi vorba de aplicarea vreunui criteriu de discriminare sancționat de OUG 137/2000.

### **Susținerile părții reclamate Telekom**

19. Prin punctul de vedere înregistrat sub nr. 7111/23.09.2021, partea reclamată invocă excepția lipsei calității procesuale active, niciuna dintre cele două condiții prevăzute la art. 8 alin. 1 și 2 din Ordinul CNCD nr. 144/2008 nu este îndeplinită,

petentul neînțelegând să indice în concret care sunt faptele de discriminare pretins a fi săvârșite împotriva sa de către Telekom. După cum se poate observa, sesizarea vizează aspecte generale cu privire la pachetele de servicii oferite de Telekom sau alți furnizori de telecomunicații, iar nu serviciile contractate în mod direct de către petent prin comparație cu cele oferite altor abonați.

20. Sub un prim aspect, în ceea ce privește condiția lipsei unei justificări obiective, necesar a fi îndeplinită pentru a ne afla în fața unui tratament discriminatoriu, partea reclamată învederează că aceasta nu este îndeplinită. Astfel, în ceea ce privește oferta precizată de petent de 15 euro/pachet de servicii care se acordă diferențiat între oraș și sat, partea reclamată face precizarea că posturile TV și radio din grilele de programe Telekom sunt transmise prin intermediul mai multor tehnologii, respectiv cablu digital/IPTV (Internet Protocol Television), DTH sau prin intermediul platformei telekomtv.ro. În funcție de tehnologia aleasă de către abonat sau de cea disponibilă la adresa, numărul canalelor de televiziune poate varia, lucru specificat și pe site-ul telekom.ro sau de către operatorii call-center sau din magazine, după identificarea adresei imobilului.

21. Telekom are abonați la serviciile TV pe care le oferă atât în mediul rural, cât și în cel urban. Într-adevar, există o diferență de acoperire pentru fiecare tehnologie, justificată de rațiuni de mai multe feluri. Tehnologia prin satelit poate acoperi (teoretic) întreaga suprafață a României, pe când tehnologia DVBC cablu este condiționată de existența unei acoperiri de fibra (FTTH sau FTTB), pentru rețeaua de acces. Telekom are acoperite și localități din mediul rural cu tehnologie FTTH sau FTTB, însă în număr mai redus comparativ cu cele urbane. Pentru tehnologia DVBC (Digital Video Broadcasting - Cable), Telekom deține 17 frecvențe, în timp ce pentru tehnologia DTH (Direct To Home sau satelit, pe înțelesul tuturor) compania are achiziționate 9 frecvențe. Diferența numărului de frecvențe este cauzată de tehnologia folosită și resursele care permit acest lucru. Din considerente economice, atât pentru companie, cât și pentru clienți, pentru tehnologia DTH, Telekom are un spectru de frecvențe mai redus decât în cazul DVBC. În cazul în care Telekom ar lua decizia de a retransmite același număr de programe prin intermediul DTH precum cel din DVBC, atunci ar trebui achiziționate mai multe frecvențe, care s-ar regăsi și în prețurile finale ale facturilor abonaților.

22. Astfel, prețurile finale în cazul platformei DTH ar fi mult mai mari, o dată din cauza frecvențelor în plus achiziționate, iar în al doilea rând de prețul de retransmisie a celorlalte 40 de posturi TV care s-ar fi regăsit în grila de programe. Din aceste motive, Telekom nu ar mai putea avea aceeași politică unitară de preț, indiferent de tehnologia folosită (DVBC sau DTH).

23. În același timp, Telekom nu face diferențiere de grila între localitățile din România. Singura diferență este impusă de Consiliul National al Audiovizualului și se aplică pentru serviciile de cablu analogic și cablu digital. Legea Audiovizualului obligă operatorii să retransmită, pe lângă grila națională de cablu (analogic/digital), minimum doua programe locale, doua regionale și un post TVR regional, unde acestea există. Astfel, diferența nu este mai mare de cinci programe între două localități din România care folosesc aceeași tehnologie de primire a semnalului TV.

24. În concluzie, cele 114 programe la care face referire petentul se regăsesc doar în sistemul digital/IPTV, deoarece spectrul de frecvențe este mai mare, în timp ce prin satelit au loc doar 77 de programe, din lipsa spațiului prin care acestea sunt retransmise și a celor enumerate mai sus.

25. În ceea ce privește viteza serviciului de internet, clientul are contract încheiat cu Telekom în care se specifica faptul că are instalată la adresa tehnologia ADSL (Asymmetric Digital Subscriber Line), astfel încât nu poate dispune de o viteză de până la

500 Mbps, precum în cazul tehnologiei prin FTTH/FTTB (Fiber to the home/Fiber to the building).

26. Nici în acest caz nu se poate vorbi de o discriminare între mediul rural și urban, pentru ca diferența de viteză este determinată de tehnologia folosită sau disponibilă la fiecare adresă în parte.

27. Sub un al doilea aspect, urmează să se observe ca nici condiția existenței unui criteriu de discriminare la adresa petentului, nejustificat în mod obiectiv, nu este îndeplinită în prezenta speță.

28. Susținerile petentului potrivit cărora ar fi discriminat față de persoane din aceeași categorie (persoane care beneficiază de același pachet de servicii, însă care sunt situate în mediu urban) sunt în întregime nefondate, câtă vreme s-a arătat că diferențele constau în tehnologia aleasă de fiecare abonat și disponibilă la respectiva adresă.

29. Altfel, motivul pentru care persoanele din aceeași categorie beneficiază de toate drepturile nu rezidă în aceea că Telekom ar discrimina petentul iar pe celelalte nu, ci în faptul că petentul locuiește într-o zonă unde din motive obiective tehnologia care ar da posibilitatea folosirii mai multor programe TV și a unei viteze la internet mai mare, nu este disponibilă, în vreme ce celelalte persoane nu locuiesc în respectiva zonă.

#### **IV. Cadrul legal aplicabil**

30. Prevederile legislative relevante în prezenta cauză sunt următoarele:

##### ✓ **Constituția României**

**Art. 1 alin. (3)** „România este stat de drept, democratic și social în care demnitatea omului, drepturile și libertățile cetățenilor, libera dezvoltare a personalității umane, dreptatea și pluralismul politic reprezintă valori supreme, în spiritul tradițiilor democratice ale poporului român și idealurilor Revoluției din decembrie 1989, și sunt garantate.”

**Art. 4 alin. (2)** „România este patria comună și indivizibilă a tuturor cetățenilor săi, fără deosebire de rasă, de naționalitate, de origine etnică, de limbă, de religie, de sex, de opinie, de apartenență politică, de avere sau de origine socială.”

##### **Art. 16 – Egalitatea în drepturi**

”(1) Cetățenii sunt egali în fața legii și a autorităților publice, fără privilegii și fără discriminări.

(2) Nimeni nu este mai presus de lege.

(3) Funcțiile și demnitățile publice, civile sau militare, pot fi ocupate, în condițiile legii, de persoanele care au cetățenia română și domiciliul în țară. Statul român garantează egalitatea de șanse între femei și bărbați pentru ocuparea acestor funcții și demnități.

(4) În condițiile aderării României la Uniunea Europeană, cetățenii Uniunii care îndeplinesc cerințele legii organice au dreptul de a alege și de a fi aleși în autoritățile administrației publice locale.”

##### ✓ **O.G 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, cu modificările și completările ulterioare, republicată2**

**Art. 2** „(1) În prezenta ordonanță, prin discriminare se înțelege orice deosebire, excludere, restricție sau preferință, pe bază de rasă, naționalitate, etnie, limbă, religie, categorie socială, convingeri, sex sau orientare sexuală, apartenență la o categorie defavorizată sau orice alt criteriu care are ca scop sau efect restrângerea sau înlăturarea recunoașterii, folosinței sau exercitării, în condiții de egalitate, a drepturilor omului și a

*libertăților fundamentale sau a drepturilor recunoscute de lege, în domeniul politic, economic, social și cultural sau în orice alte domenii ale vieții publice.*

*(3) sunt discriminatorii, potrivit prezentei ordonanțe, prevederile, criteriile sau practicile aparent neutre care dezavantajează anumite persoane, pe baza criteriilor prevăzute la alin. (1), față de alte persoane, în afara cazului în care aceste prevederi, criterii sau practici sunt justificative obiectiv de un scop legitim, iar metodele de atingere a aceluia scop sunt adecvate și necesare. ”*

**Art. 15** „*Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ura rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia. ”*

- ✓ **Ordinul nr.144/2008 privind procedura de soluționare a petițiilor și sesizărilor**

#### **V. Motivele de fapt și de drept**

31. Colegiul director reține faptul că Secția 3 Poliție informează, prin adresa înregistrată sub nr. 9015/02.12.2021, că este constituit dosar penal înregistrat sub nr. 9387/P/2021 ca urmare a mai multor petiții formulate de către petentul din prezenta speță.

32. Colegiul director urmează să claseze dosarul nr. 628/2021, în temeiul dispozițiilor art. 12, alin. 3) din Procedura internă de soluționare a sesizărilor și petițiilor, aprobată prin Ordinul Președintelui CNCD nr. 144/2008 și publicată în Monitorul Oficial nr. 348 din 6 mai 2008, ca urmare a existenței dosarului penal înregistrat cu nr. 9387/P/2021, dosar aflat în plină procedură de cercetare la Secția 2 Poliție, care are ca obiect fapte care întrunesc elementele constitutive ale infracțiunii de abuz în serviciu, faptă prevăzută și pedepsită de art. 297 alin. 1 din Cod Penal.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată, cu **unanimitate de voturi** ale membrilor prezenți la ședință,

#### **COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:**

1. Clasarea dosarului 628/2021, ca urmare a existenței dosarului 9387/P/2021 aflat în plină procedură de cercetare penală;
2. O copie a prezentei hotărâri se va comunica părților.

## **VI. Modalitatea de plată a amenzii**

Nu este cazul.

## **VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita**

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.

**Membrii Colegiului director prezenți la ședința de deliberări au fost:**

**ASZTALOS Csaba Ferenc – Membru**

**HALLER István – Membru**

**JURA Cristian – Membru**

**LAZĂR Maria – Membru**

**MOȚA Maria – Membru**

**OLTEANU Cătălina – Membru**

*Data redactării: 24.06.2022  
Redactată și motivată C.O./FLI*

*Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit O.G. nr. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare cu*

**modificările și completările ulterioare, republicată și Legii nr. 554/2000 a contenciosului administrativ, constituie de drept titlu executoriu.**

